

2. ADVENTNA NEDELJA – 2nd SUNDAY OF ADVENT

10. december 2023 Leto B Št. 50

Nedelja, 10. dec: 2. ADVEN. NED. –2nd SUNDAY OF ADV.

ODPEV: »Razjasni svoj obraz nad nami.«

Show us your steadfast love, O Lord, and grant us your salvation.

ŽUPNIJA BREZMADEŽNE S ČUDODELNO

SVETINJO:

8.30 + Mona Cowell, *Mary Kotze*

+ Peter Humar, *žena Mary z družino*

+ Marko Horvat, *Helena Horvat*

+ Jožef Szabo, *Sidonija*

+ Jože Kovačič, *Jože in Ana Bartol*

+ John Tratnik, *Milica Sivrič*

+ Victor Sestanj, *družina Milavec*

+ Štefanija in Ivan Letonja, *družina Zupančič*

+ Frank in Theresa Horvat, *družina Zupančič*

+ Anica Tomec, *Olga Litrop*

+ Franc Stegnar, *družina Stegnar*

+ Frankie Joseph Stegnar, *družina Stegnar*

+ Frank Nagode, *žena Francka z družino*

10.00 For parishioners - za župljane

+ Alois Edsid, *family Edsid*

+ Emily Ulčar, *children*

+ Maria and Stane Lamovšek, *children*

+ Frances Kus, *Betty Kus*

+ Urban Petrovič, *wife and family*

+ Maria and Frank Mrace, *family Vitrih*

+ M. and F. Vitrih, *family Vitrih*

+ Cilka Pleško, *family*

+ Deceased from family Bric, *family*

+ John Tratnik, *Mary and Bill Stajan*

+ Milan Slokar, *sister Vanja and family*

Ponedeljek, 11. dec: DAMAZ I., papež

8.00 am + Victor Sestanj, *Tereza Nerad*

+ Iz družine Podmiljašek, *S. Koželj*

+ Vera Laki, *Marija in Jože Hozjan*

Torek, 12. dec: DEVICE MARIJE IZ GUADALUPE

8.00 am + Stanley Jelen, *družina Jelen*

V zahvalo, *S.A.*

Po nameni, *Stanka Koželj*

6.30 pm Molitev v cerkvi pred Najsvetejšim.

Sreda, 13. dec: LUCIJA, devica-mučenka

8.00 am + Mimi Hudovernik, *Silva Hudovernik*

+ Anton Preželj, *družina*

8.30 – 6 pm Celodnevno češčenje - All day adoration

Četrtek, 14. dec: JANEZ OD KRIŽA, duhovnik-cerkveni učitelj

8.00 am + Ivan Litrop – 4 obl., *žena z družino*

+ Victor Sestanj, *ata in Marija*

+ Iz družine Konič, *Marija*

Petek, 15. dec: MARIJA K. BOJANC,

8.00 am + Antonija Kern, *družina*

+ Martin Rezar, *S. Mirta*

Po namenu, *M. P.*

Sobota, 16. dec: ALBINA, mučenka

8.00 am + John in Cecilia Bain, *J.C.B.*

5.00 pm + Iz družine Zupančič, *Mary Gurguraš*

+ Marija, Jože in Joško Jereb, *Marinka in Al Lahey*

+ John Tratnik, *Frank in Sonja*

+ Maria Bucik – obl., *Patricia Bucik*

+ Gregor Goršek, *Steve Kleiderman*

+ Peter Gugielmon, *M. Čadonič*

+ Matija Čadonič, *M. Čadonič*

Za zdravje, *Marija Movrin*

Nedelja, 17. dec: 3. ADVEN. NED. –3rd SUNDAY OF ADV.

8.30 + Marko in Ana Horvat, *Helena Horvat*

+ Marko in Marija Jerolimov, *hčerka Helena*

+ Frank Križaj, *žena z družino*

+ Starši Marn in Tomšič, *družina Marn*

+ David Lewis, *družina Marn*

+ Francka in Marjan Perko, *Jože in Ana Bartol*

+ Tone Škrajnar, *žena in hčerke*

+ Štefan Marič, *žena Marija*

+ Vinci Horvat, *žena Helena*

+ Jože in Francka Turk, *Francka Nagode*

+ Marjan in Mihelca Sevšek, *otroci*

+ Anica Doma, *družina Sevšek*

+ Anica Tomec, *družina Kožar*

+ Dragica Luna, *družina Kožar*

Na čast Sv. družini, *K. Sterle*

10.00 For parishioners - za župljane

+ Trezika Serec, *family Edsid*

+ Emily Ulčar, *children*

+ Danica Ančimer, *family David Ančimer*

+ Ignac Kersnik, *wife Elizabeta and family*

+ Maria and Frank Mrace, *family Vitrih*

+ Ivan Kelenc, *Vera and family*

+ Deceased from family Batista, *family Muha*

+ Parents Muha, *family Muha*



ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

Nedelja, 10. dec: 2. ADVEN. NED. –2nd SUNDAY OF ADV.

10.00 For parishioners - za župljane

- + Janez in Terezija Gornik, družina
- + Terezija in Karel Kromar, otroci
- + Frank Kraljič, družina
- + Iz družine Kastelic, Marija Kastelic
- + Stane Grm, družina
- + Ciril Markelj – obl., otroci z družino
- + Frances Hozjan, Mary Gruškovnjak
- + Iz družine Mlakar, družina Mlakar
- + Marija in Ignac Horvat, družina Frank Horvat
- + Štefan Kelenc, družina Steve Vinčec
- + Martin Žižek in družina, Cecilia in Lojze Žižek
- + Brate Kranjec, Ignac in Matilda Kranjec
- + Sestre Rous, Ignac in Matilda Kranjec

Petek, 15. dec: Marija K. BOJANC,

10.00 am + Ivan in Frančiška Preželj, oporoka

Nedelja, 17. dec: 3. ADVEN. NED. –3rd SUNDAY OF ADV.

10.00 For parishioners - za župljane

- + Terezija in Karel Kromar, otroci
- + Jože in Minka Hace, hčerke z družino
- + Lojze Petrovčič, M. Petrovčič
- + Matthew Antolin – obl., Agata Žoldoš
- + Bela Franc, hčerka Slavica
- + Ludvik Franc, družina Olga
- + Silvi Kolarič, družina
- + Ignac Skalič, družina Milan Gruškovnjak
- + Paula in Jože Zrnec, Marta Bratina
- + Matilda Ritlop, družina Frank Hozjan
- + Štefan Kelenc, družina Kelenc
- + Ivan Zakrajšek, A. Zakrajšek
- + Starše Kranjec, Ignac in Matilda Kranjec
- + Za svake, Matilda in Ignac Kranjec



SV. KRST / BAPTISM - V soboto 2. decembra je zakrament svetega krsta prejel Everett Peter Rourke. Naj družino spremlja božji blagoslov in varstvo nebeške Matere Marije.



*Molimo za naše družine,
župnijo in druge potrebe!*

**TUESDAY - TOREK
DEC. 12. DECEMBRA
6.30 pm.**

*We pray for the intentions
of our families, parish and
other special needs.*

ENGLISH CONFESSIONS FOR CHRISTMAS:

Fr. Matthew McCarthy is here today **Sunday, December 10th** to hear confessions from 9:30 am to 10 am and then say Mass. Fr. Peter Nobili will be here **Sunday, Dec. 17th** from 9:30 to 10 am for confessions and say Mass at 10 am. We thank them both for taking time to help spiritually prepare us for Christmas.

OLMM in Marija Pomagaj Duhovna Obnova letošnji misijonar bo lazarist Sergej Pavliš. Začetek božične devetdnevne v soboto 16. decembra.

Spovedovanje in spored pred božičem: pogledajte Žarek

NEW YEAR'S EVE CELEBRATION: Join us on

Sunday, December 31st for our New Year's Eve celebration in our parish hall, 739 Browns Line. Music by Ansambel Golden Keys. Tickets \$120. are available in the parish office 416-255-2721. Support your parish and make your reservations so we can prepare in time!

NEW MISSALS available in the office for \$5.

MARIJANSKI KOLENDAR 2024 iz Slovenije dobite po \$5 v cerveni veži.

ALL YEAR END CHEQUES must be brought to the church office before **December 14th, 2023** if you want a tax receipt for 2023. Note cheques have to be cleared at the bank before the donation receipt can be issued. Cash donation will be accepted till **Dec. 27th**. Donations after December 28th will be registered for 2024. For further information call the parish office.

IF ISSUING A CHEQUE TO THE CHURCH it has to be made out to **Our Lady Miraculous Medal** (name of bank account) NOT Brezmadežna OR IF FOR **Our Lady Help of Christians** (name of bank account) NOT Marija Pomagaj. It has to be in the bank account name or the cheque will be returned. You can reference at the bottom of the cheque ShareLife, Shepherds Trust, mass intentions, Dar Misijonar and Building Fund etc.

C.W.L. POTICA AND COOKIE BAKE SALE is on



December 17th from 8.30 - 11 am. Walnut Potica \$40, Walnut with raisins \$45, Cookies \$15. To order please call 416-255-2721 or email general@ourladyofmm.com. Orders must be placed by **Dec. 11th**.

We are asking all our parishioners to please bring cookies or baked goods for this sale by December 16th.

PECIVO IN POTICE ZA PRAZNIKE bodo prodajale članice Katoliške Ženske Lige v nedeljo, 17. decembra, po vseh mašah v naši dvorani. Za naročilo potic pokličite zdaj 416-255-2721.

CWL will be selling Christmas cards for: 1 for \$3, 5 for \$10 and 10 for \$20 to support our CWL, available in the office.

VIKTORIA FUND Iskrena hvala vsem ki ste podprli Viktoria Fund. Zbralo se je \$4,835.

RELIGIOUS CHRISTMAS STAMPS are now available. Ask for them specifically and they can be used all year long. (Bring your used stamps and put in the envelope in the vestibule).

ŽAREK- THE RAY

INSERT TO THE PARISH BULLETIN

ŽUPNIJA BREZMADEŽNA S ČUDODELNO
SVETINJO
ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ



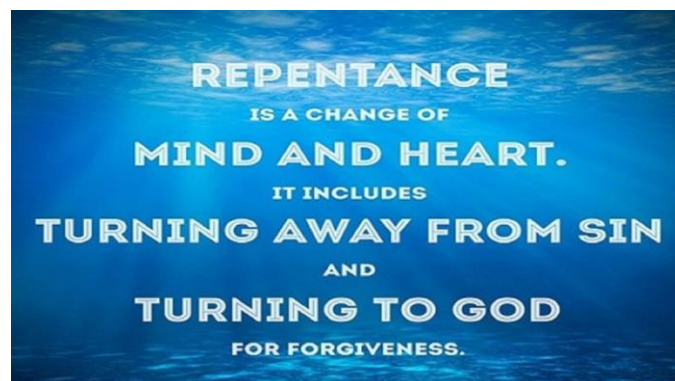
'SPREOBRNITE SE'

Na adventnem vencu smo prižgali drugo svečko, ki simbolizira mir. Druga adventna nedelja nas spomni, da je človek rojen za to, da uživa vesoljni mir; hudobija ni v prvotnem božjem načrtu.

To nas spodbudi k spreobrnjanju, ki ga oznanja Janez Krstnik.: "Spreobrnite se, zakaj nebeško kraljestvo se je približalo." Poudarja resnost trenutka v katerem živimo zdaj in tukaj. Skorajšnji prihod Odrešenika zahteva od nas, da sprejmemo novo življenje in se odpremo Bogu.

Kaj pomeni beseda spreobrnjenje? O tem piše Marijina sestra Slavica Lesjak in takole pravi: "V Svetem pismu to predvsem pomeni spremeniti smer ali usmeritev, kar tudi pomeni spremeniti način mišljenja. V moralnem in duhovnem življenju spreobrniti se, pomeni obrniti se od zla k dobremu, od greha k Božji ljubezni. To je to, kar je učil Krstnik, ki je v judejski puščavi 'oznanjal krst spreobrnjenja v odpuščanje grehov' (v. 4). Prejeti krst je bilo zunanje in vidno znamenje spreobrnjenja tistih, ki so poslušali njegovo pridiganje in so se odločili delati pokoro. Ta krst se je zgodil s potopitvijo v Jordan, v vodo, a je bil povsem nekoristen, bil je le znamenje, in je bil nekoristen, če ni bilo razpoložljivosti za kesanje in spremenitev življenja.

Spreobrnjenje pa vsebuje tudi bolečino nad storjenimi grehi, željo, da se jih rešimo in sklep, da jih zavedno izključimo iz lastnega življenja... Drugi vidik spreobrnjenja je namen poti, to je iskanje Boga in njegovega kraljestva."





Dear parishioners,

I would like to share with you the translation of a thought that I recently wrote for Radio Glas Kanadskih Slovencev in Toronto.

Dear friends,

Last Sunday we entered the Advent season. There are four Sundays of Advent - until Christmas. We will be cleaning our homes, putting up the nativity scene, decorating the Christmas tree with ornaments and lights. But, in all this, we will also be preparing our hearts for the coming of Jesus Christ, our Lord and Saviour.

One of the first images that comes to my mind when we talk about Advent is those little calendars that we open every day until Christmas. In them is found a chocolate, a thought or a challenge to be better. People have helped themselves with all sorts of gadgets, nice things, to better prepare themselves for the Christmas holidays. This includes Advent wreaths with rich symbolism, then the nativity scene, which this year celebrates 800 years since it was first erected. They are many other things...

Unfortunately, man is also capable of distorting, destroying and making fun of all these magnificent things. Just last week in Toronto, I have seen calendars with some of the most perverse themes, encouraging drunkenness, lust and so on. When I look at the streets being decorated and the programmes on television, I wonder what man has made of this wonderful Christmas holiday ?

What helps me to discover the beauty of the mystery of God's incarnation? What tells me that God wants to be close to each one of us? His desire to enter into our misery, our helplessness, woundedness, sickness, and our darkness. He wants to lift us up, to heal us, to bring light, to bring hope, joy, and love (the candles in the Advent wreath represent this). Can we open the window of our life calendar and see God's presence and light?

There are less and less nativity scenes outside or in our homes. Instead, we have fairy tales and imaginary persons from cartoons. Thus, the world removes what is sacred from this Advent and Christmas season. For many, there is even no place for Jesus... We do not mention Him, we do not know Him anymore. We are so busy that we don't even know if we will be able to go to visit Him on Sunday, because there are so many other commitments. There is no time for prayer... There are no more religious signs at the house. We find enough space for a teddy bear in the children's room, toys, even a camera, so that we can supervise, but there is no more cross, no more crib... Now you will say, well ours pastor has become black-eyed and negative! Not at all! Do you know why? The answer is that this is nothing new for God, because on Christmas Eve, when He was born of the Virgin Mary, the people had nothing but a stable, and that didn't stop Him from loving us and saving us!

So, my point is not a criticism of society. That would do us no good.

We Christians have Christ! That is why we try to climb upwards and go beyond mere earthly observations and disappointments when such criticisms are made!

I invite you to lift yourselves up spiritually, to become Advent Christians. The first result of this attitude is to remain **positive** and **hopeful**. Let our life be like an Advent calendar when we wake up every morning. **Whatever we discover when we open a new window in the calendar of life, we try to see and recognize what is beautiful, holy, just, and good. Not only to recognize it, but also to stand up for it.** We call this opening ourselves to God, to know Him more and to love Him more.

If we discover something painful, something dark, let us be accompanied by the thought that tomorrow will be a new day, a new window. We will keep opening these windows - more or less beautiful, more or less happy - until the day when the last window of our life calendar arrives. This window will open our gaze and our life to eternal beauty, to eternal love, to God Himself! This is the purpose of Advent, Christmas and all other Christian holidays!

So, dear friends: let us go forward joyfully, courageously and with hope! Let us not be afraid to open the windows of our life calendar, even if - at first sight - not everything is to our liking as Christians! Whatever opens up before us, let us do our best to be alert and attentive to God's presence in our lives.

May this Advent season be blessed and spiritually fruitful!

Your pastor ,

Leopold Valant CM



In today's Gospel Mark highlights the example of John the Baptist, who prepared the way for the coming of the Lord. His role was to be the messenger announcing the coming of the Messiah. He would be the voice crying out in the wilderness, "Prepare a way for the Lord, make his paths straight." His message was one of repentance, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins.

The Greek word we translate as "repentance" is metanoia (the verb "to repent" is metanoeo), and it means "to change your mind." Metanoia's Hebrew counterpart is tshuva, which means "to return." For example, God told the people of Israel, "Repent and turn away from your idols; and turn away your faces from all your abominations" (Ezek. 14:6). So when Jesus says, "Repent [metanoeite] and believe in the gospel," he is basically saying: change your mind about sin, and return to God by believing the good news!

So, in order to be saved, we must repent. Repentance means not just running back to God, but running away from anything that would keep us from God.



VINCENCIJEVA KONFERENCA

išče prostovoljce, ki bi obiskovali ali klicali bolne in starejše. Če vas to zanima, pokličite Majdo Rovanšek na : 416-233-3680.

*We are looking for **volunteers** to visit or call the sick and elderly that are homebound. If interested, please contact Majdi Rovanšek at 416-233-3680.*

PEACE

PEACE I leave with you ...
Let not your heart be troubled,
neither let it be afraid.

JOHN 14:27, KJV



BOŽIČNA DEVETDNEVNICA in DUHOVNA OBNOVA



Največkrat med nami nastane nekoliko zmede okoli vprašanja, kdaj se božična devetdnevnicca sploh začne. Po Rimskem misalu in drugih bogoslužnih knjigah se božična devetdnevnicca začne 17. decembra in sklene 24. decembra, ko zvečer več ne obhajamo devetdnevnic, ampak s prvimi večernicami in mašo svetega večera že vstopimo v božično praznovanje.

A to še vedno pomeni le sedem dni. Da pa bi čas priprave na božič kar najbolje izkoristili, se večinoma devetdnevnicca začne že 16. decembra. Izraz devetdnevnicca je tako torej predvsem simboličnega pomena in ne pomeni časovnega okvirja.

Pravimo, da je božič družinski praznik, devetdnevnicca je posebna priložnost v letu, da se družina in župnija aktivno vključita v pripravo na skupno praznovanje Gospodovega rojstva. Predvsem v Sloveniji je obhajanje božične devetdnevnicce združeno s sveto mašo, čeprav se ponekod obhaja kot posebno bogoslužje.

KRALJA, KI PRIHAJA, PRIDITE MOLIMO!

To povabilo in celoten spev sicer ne izhaja iz svetopisemskih ali podobnih besedil, ampak povzema napovedi o rojstvu Mesija. Na poseben način je lep povzetek pričakovanja izraelskega ljudstva.

(se nadaljuje...)

SPORED SCHEDULE

ŽUPNIJA BREZMADEŽNA

Spovedovali bomo vsak dan med devetdnevnicco in sicer uro pred sveto mašo.

Devetdnevnicco začnemo v soboto 16. decembra Ob 4.45 pm z "Večno devetnevnicco v čast Marije s čudodelno svetinjo".

V nedeljo, 17. decembra bomo imeli navadni nedeljski spored. Pri drugi maši, mašuje Fr. Peter Nobilli (spovedoval bo po angleško pol ure pred mašo in še po maši).

Od 18. do 22. decembra bodo maše zjutraj (8 am) in zvečer (7 pm).

Pri vsaki maši bo duhovni nagovor.

Srečanje z misijonarjem bo za vse v ponedeljek 18. decembra po maši.



**SPECIAL SPIRITUAL ADVENT
PREPARATION FOR YOUTH**

(AGED: 16-23)

**ON SATURDAY 16. AFTER MASS
WELCOME!**

ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ

**Petek 15. , sobota 16. in nedelja
17. decembra.**

Spovedovali bomo uro pred sveto mašo. Maše bodo ob 10 am.

Srečanje z misijonarjem bo v soboto 16. decembra po maši.

